

Používateľská príručka



Výrobca:
Engo Controls S.C.
43-200 Psczyna
3E Górnośląska
Polsko

Výhradný distribútor:
Thermo-control SK s.r.o.
Podunajská 31
821 06 Bratislava
Slovenská republika

Distribútor:
QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.
43-262 Kobilice
Rolna 4
Polsko

www.engocontrols.com

Úvod

E901 a E901RF sú týždenné nástenné elektronické regulátory (termostaty), ktoré sú určené na bezdrôtové ovládanie vykurovacích alebo chladiacích zariadení (napr. plynových a olejových kotlov, tepelných čerpadiel ap.). Umožňujú vytvárať vlastné harmonogramy. Vďaka integrovaným algoritmom ponúkajú možnosť výrazne lepšie a presnejšie ovládať teplotu v porovnaní s tradičnými mechanickými termostatmi. Pred prvým spustením zariadenia sa dôkladne oboznámte s touto používateľskou príručkou. Na napájanie regulátora používajte alkalické batérie AA 1,5 V. Batérie vložte do priehradky na batérie, ktoré sú pod klapkou. Nepoužívajte nabíjacie batérie (na viacsobné použitie).

Zhoda výrobku

Výrobok sa zhoduje s nasledovnými smernicami EÚ:
E901: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
E901RF: 2014/53/EU, 2011/65/EU (9) 868.0 MHz - 868.6 MHz; <13dBm

Upozornenie!

Táto používateľská príručka je iba skrátený návod na použitie a sú v nej uvedené iba najdôležitejšie vlastnosti a funkcie zariadenia.

Bezpečnosť

Používajte v súlade s platnými miestnymi predpismi a normami, ktoré platia v danom štáte, ako aj na území EÚ. Zariadenie používajte v súlade s jeho určením, udržiavajte ho v suchom stave. Výrobok je určený iba na použitie v interiéri. Pred montážou výrobku, ako aj predtým, než výrobok začnete používať, sa oboznámte s celým obsahom príručky.

Montáž

Montáž môže vykonať iba náležite kvalifikovaná osoba, ktorá má príslušné oprávnenia, v súlade s platnými miestnymi predpismi a normami, ktoré platia v danom štáte, ako aj na území EÚ. Výrobca nezodpovedá za následky konania v rozpore s príručkou.

POZOR:

V prípade celej inštalácie môže byť vyžadovaná dodatočná ochrana, za jej splnenie zodpovedá inštalátor.

Symbol koša znamená, že opotrebované elektrické a elektronické zariadenia podliehajú selektívnemu zberu odpadov. Opatrebované zariadenie sa nesmie vyhodit ako komunálny (netriedený) odpad, ale musí sa odovzdať príslušnému subjektu, ktorý má náležite oprávnenie na zber opotrebovaných zariadení tohto typu. Kompletne opotrebované zariadenie môžete odovzdať aj predajcovi pri nakupe nového zariadenia rovnakého typu, ktoré spĺňa rovnakú funkciu, a v rovnakom počte ako pri nakupe, to znamená výmena 1:1. Blížšie informácie o subjektoch, ktoré sa zaoberajú a sú oprávnené zberať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, vám poskytne miestna samospráva alebo predajca. Nezabúdajte! Správne triedenie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení predchádza negatívnemu vplyvu na životné prostredie. Pri predaji, výmene alebo odstraňovaní zariadenia odporúčame, aby ste vymenovali alebo vymazali všetky nastavenia zariadenia. Zariadenia, ktoré boli pripojené k internetu, odstráňte z prepojených a/alebo zaregistrovaných internetových účtov a mobilných aplikácií, alebo tieto sčty zatvorte, aby ste mali istotu, že údaje uložené v zariadení nie sú prepojené a neobsahujú žiadne citlivé či osobné údaje. Sám spotrebiteľ je povinný odstrániť zariadenie, zatvoriť účet, alebo oznámiť nám zmenu majiteľa s cieľom aktualizovať alebo odstrániť previazanie s osobnými účtami.

Montáž regulátora na stenu



Stiahnite klapku regulátora podľa obrázka. Ak sú vložené batérie, vyberte ich.



Pomocou skrutkovača zatlačte plastové západky a otvorte prednú časť krytu.



Oddelte prednú časť od zadnej tak, ako je to znázornené vyššie.

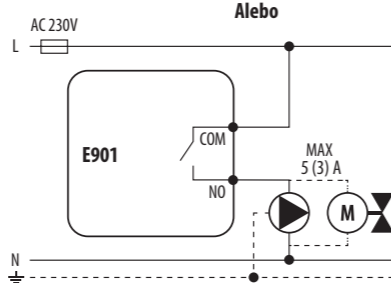
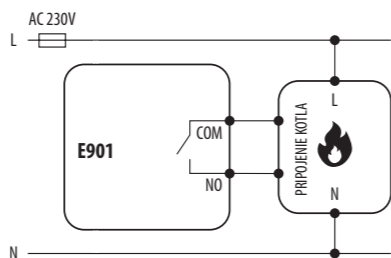


Potom upevnite zadný kryt k stene, použite montážne skrutky dodané v balení a na to určené otvory (pozrite na červené šípky). Pripojte vodiče k COM/NO konektoru (pozrite na modré šípky).



Pomocou úchytiak na ľavej strane zložte zadný a predný kryt tak, ako je znázornené vyššie, kým sa svaknutím nespoja.

Schéma pripojenia drôtového regulátora E901



Prijímač E901RX z bezdrôtového sady

Funkcie prepínačov v prijímači:



ĽAVÝ PREPÍNAČ	
1.	ON - v manuálnom režime - zapnutý prijímač
2.	OFF - v manuálnom režime - vypnutý prijímač
PRAVÝ PREPÍNAČ	
3.	MANUAL - Prijímač je v manuálnom režime (ako ukazuje prepínač vľavo)
4.	AUTO - Prijímač je v automatickom režime (ako ukazuje regulátor)

Označenia LED diód



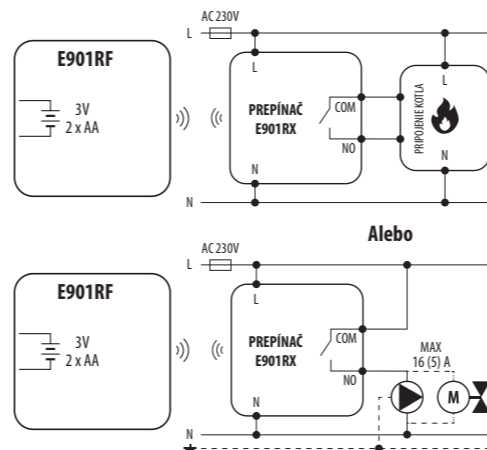
Stav prijímača je indikovaný dvoma LED diódami. Sú to diódy s nasledujúcimi farbami:

- 1 - zelená (horná),
- 2 - oranžová (spodná).

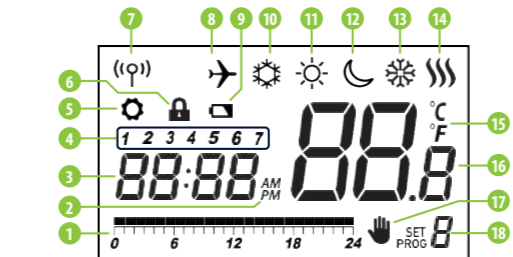
Podrobné vysvetlenie významu diód nájdete v tabuľke nižšie:

	VYSVETLENIE
Zelená dióda svieti	Prijímač je pripojený k elektrickej sieti 230 V. Prijímač je možné spustiť regulátorom, ak je v automatickom režime, keď je pravý prepínač v polohe AUTO. Prijímač je možné spustiť ručne, keď je pravý prepínač v polohe MANUAL.
Zelená dióda bliká	Prijímač je v režime párovania a hľadá signál z regulátora (vtedy musí byť aktivovaný parameter SYNC v regulátore)
Zelená dióda nesvieti	Prijímač je odpojený od siete 230 V alebo ľavý prepínač je v polohe OFF.
Oranžová dióda svieti	Prijímač v režime AUTO (automatickom) prijal signál vykurovania z regulátora. Prijímač bol spustený v manuálnom režime (ľavý prepínač ON, pravý prepínač MANUAL).
Oranžová dióda bliká	Prijímač bol spárovaný, ale stratil spojenie s regulátorom z dôvodu chýbajúceho dosahu alebo vybitej batérie v regulátore. Prijímač začne blikat* po 40 minútach, keď nedostane signál od regulátora.
Oranžová dióda nesvieti	Prijímač nevyšiel signál na vykurovanie.

Schéma pripojenia bezdrôtového regulátora E901RF



Opis symbolov na displeji

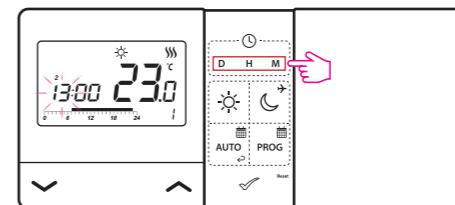


- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Časová os/priebeh programu | 10. Režim proti zamrznutiu |
| 2. AM/PM | 11. Komfortný režim |
| 3. Hodiny | 12. Ekonomický režim |
| 4. Deň v týždni | 13. Režim chladenie |
| 5. Nastavenia | 14. Režim vykurovanie |
| 6. Blokovanie tlačidiel | 15. Jednotka teploty |
| 7. Posielanie signálu (párovanie) | 16. Meraná / zadaná teplota |
| 8. Prázdninový režim | 17. Dočasné prepísanie programu |
| 9. Indikátor stavu batérie | 18. Číslo aktuálneho programu |

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia
∨	Zníženie hodnoty parametra
∧	Zvýšenie hodnoty parametra
D	Nastavte deň v týždni
H	Nastavte hodinu
M	Nastavte minúty
☀	Komfortná teplota
☾	Ekonomická teplota / Prázdninový režim
AUTO	Režim AUTO / Tlačidlo naspäť
PROG	Nastaviť harmonogram / Vybrať program
✓	Potvrdiť nastavenie
• Reset	Obnovenie továrenských nastavení

Nastavenie času a dátumu



D - Stlačením tlačidla D nastavte deň v týždni.

H - Stlačením tlačidla H nastavte hodinu.

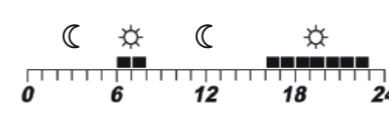
M - Stlačením tlačidla M nastavte minúty.

Manuálny režim – nastavenia teplôt

V manuálnom režime termostat udržiava konštantnú nastavenú teplotu, kým ju používateľ opäť nezmení alebo neaktivuje iný prevádzkový režim. Termostat pracuje v dvoch prevádzkových režimoch: komfortnom a ekonomickom.

☀ - **Komfortný režim** - v tomto režime termostat udržiava konštantnú dennú teplotu. Keď je teplota nastavená manuálne, napríklad na 23 °C, termostat ju udržiava, kým používateľ neaktivuje iný prevádzkový režim alebo nezvolí inú teplotu, napríklad 21 °C.

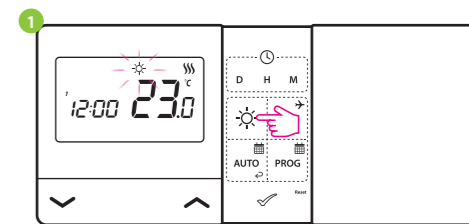
☾ - **Ekonomický režim** - v tomto režime termostat udržiava zníženú (nočnú) teplotu. Keď je teplota nastavená manuálne, napríklad 17 °C, termostat ju udržiava, kým používateľ neprepne na iný režim alebo nezvolí inú teplotu, napríklad 19 °C.



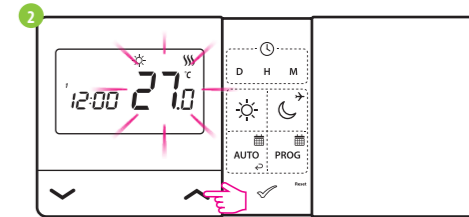
Hodnoty týchto teplôt sú zohľadňované v automatickom režime (pre prvý typ harmonogramu -> pozri nasledujúcu stranu).

Nastavenie komfortnej teploty

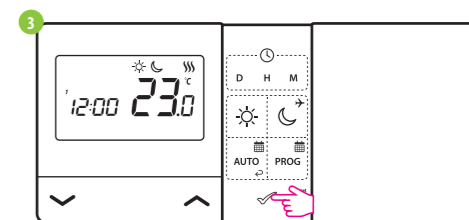
1 Stlačte ľubovoľné tlačidlo, podsvieti sa displej. Potom postupujte nasledovne:



Stlačte tlačidlo ☀, otvorí sa režim komfortnej teploty. Na displeji zasvieti symbol slnka.



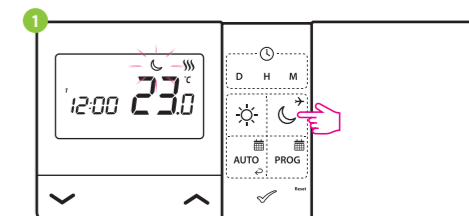
Potom tlačidlami ∨ a ∧ nastavte novú hodnotu komfortnej teploty.



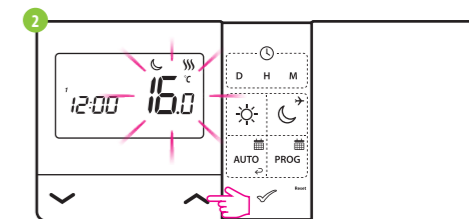
Voľbu potvrdte stlačením tlačidla ✓ alebo počkajte, kým regulátor sám potvrdí vašu voľbu a vráti sa na hlavnú obrazovku.

Nastavenie ekonomickej teploty

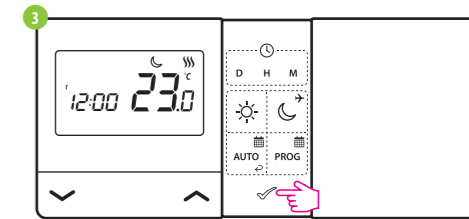
1 Stlačte ľubovoľné tlačidlo, podsvieti sa displej. Potom postupujte nasledovne:



Stlačte tlačidlo ☾, otvorí sa režim ekonomickej teploty. Na displeji zasvieti symbol mesiaca.



Potom tlačidlami ∨ alebo ∧ nastavte novú hodnotu ekonomickej teploty.

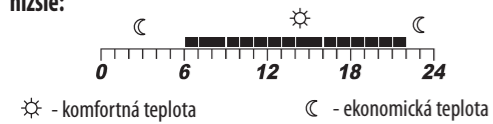


Voľbu potvrdte stlačením tlačidla ✓ alebo počkajte, kým regulátor sám potvrdí vašu voľbu a vráti sa na hlavnú obrazovku.

Režim AUTO – práca podľa harmonogramu

AUTO V automatickom režime termostat udržuje nastavenú teplotu podľa harmonogramu zvoleného používateľom. Môžete si vybrať z 2 typov harmonogramov na riadenie teploty počas týždňa.

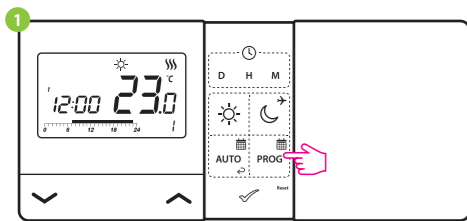
Prvý typ harmonogramu (tovársky/prednastavený s časovou osou), spôsob jeho programovania je opísaný nižšie:



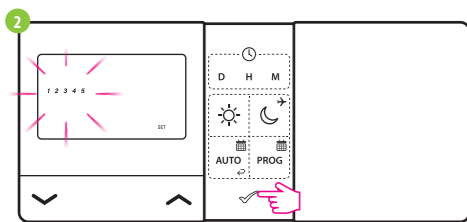
K dispozícii je 9 programov. Programy 0 – 3 sú prednastavené programy. Programy 4 – 9 môže definovať používateľ.

Volba továrenských programov (0 – 3)

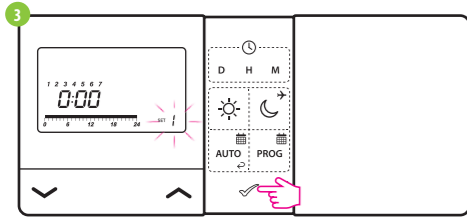
Stlačte ľubovoľné tlačidlo, podsvieti sa displej. Potom postupujte nasledovne:



Stlačte tlačidlo **PROG**, otvorí sa režim programovania.



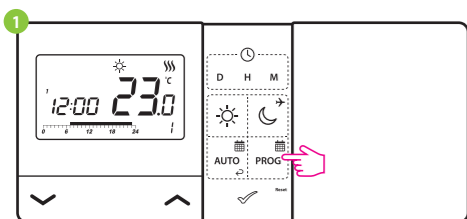
Potom tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte interval týždňa. Volbu potvrdíte stlačením tlačidla **✓**.



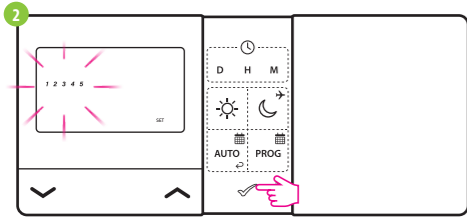
Tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte číslo programu (0 – 3). Výber potvrdíte stlačením tlačidla **✓**. Regulátor otvorí výber programu pre ďalší časový interval.

Volba a definovanie programov používateľa (4 – 9)

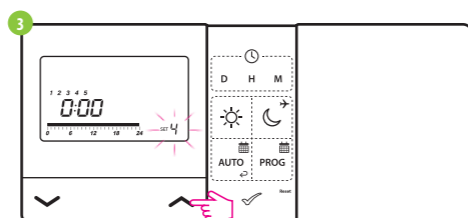
Stlačte ľubovoľné tlačidlo, podsvieti sa displej. Potom postupujte nasledovne:



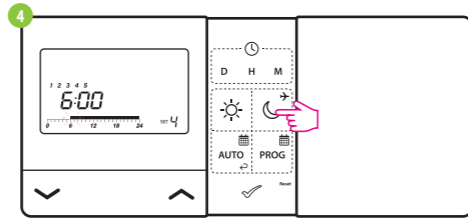
Stlačte tlačidlo **PROG**, otvorí sa režim programovania.



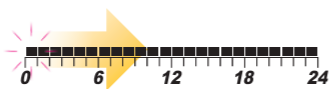
Potom tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte interval týždňa. Volbu potvrdíte stlačením tlačidla **✓**.



Tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte číslo programu (4 – 9).



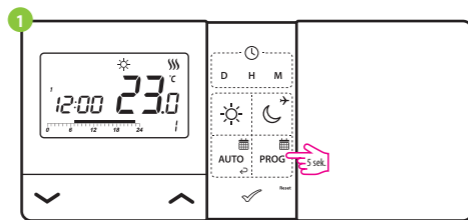
Potom – každé stlačenie tlačidla slnka - ☀ alebo mesiaca - ☾ presunie po časovej osi o jednu hodnotu a umožňujú priradiť komfortnú (☀) alebo ekonomickú (☾) teplotu. Volbu potvrdíte stlačením tlačidla **✓**.



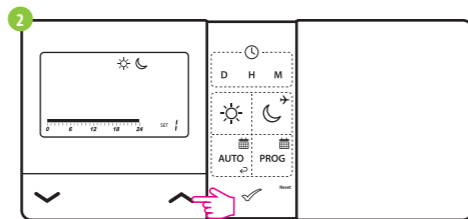
UPOZORNENIE
Programy majú byť nastavené pre všetky dni v týždni.

Druhý typ harmonogramu a spôsob jeho programovania:

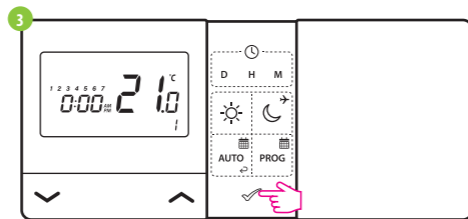
Stlačte ľubovoľné tlačidlo, podsvieti sa displej. Potom postupujte nasledovne:



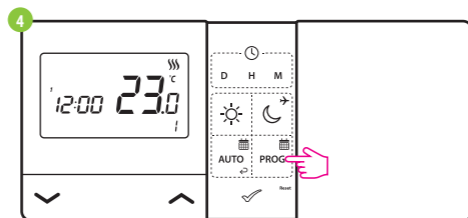
Stlačte a na 5 sekúnd podržte tlačidlo **PROG**, otvorí sa režim volby typu harmonogramu.



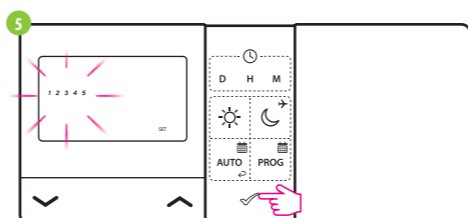
Potom tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte druhý typ harmonogramu.



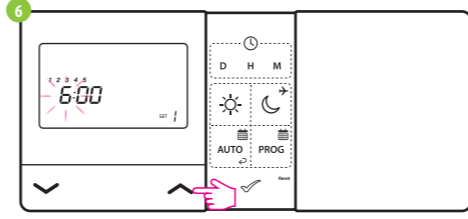
Volbu potvrdíte stlačením tlačidla **✓**. Regulátor sa vráti na hlavnú obrazovku a uloží druhý typ harmonogramu. Tiež zhasne časová os.



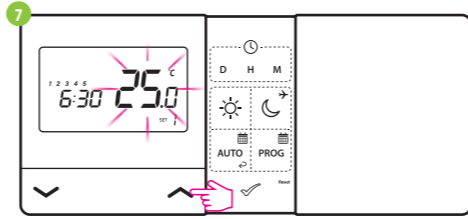
Raz stlačte tlačidlo **PROG**, otvorí sa režim programovania.



Potom tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte interval týždňa. Volbu potvrdíte stlačením tlačidla **✓**.



Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** nastavte hodinu spustenia programu a potom po potvrdení tlačidlom **✓**, nastavte minúty. Nakoniec potvrdíte nastavené hodnoty tlačidlom **✓**.

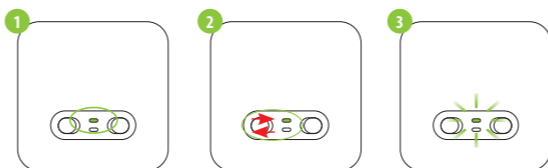


Potom pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼**, nastavte teplotu. Výber potvrdíte tlačidlom **✓**. Termostat prejde do nastavení pre nasledujúci program (môžete nastaviť max. 6 programov).

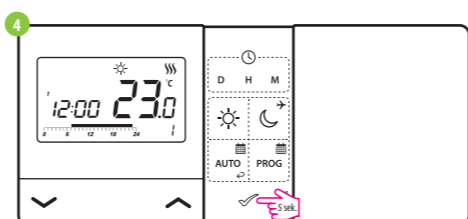
UPOZORNENIE!
Programy majú byť nastavené pre všetky dni v týždni.

Párovanie regulátora E901RF s prijímačom

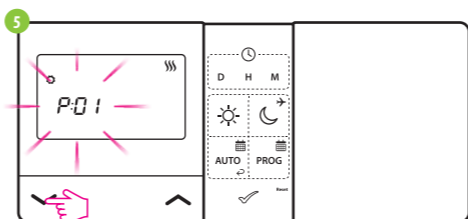
UPOZORNENIE!
V SÚPRAVE 901RF JE REGULÁTOR UŽ TOVÁRENSKY SPÁROVANÝ S PRIJÍMAČOM!



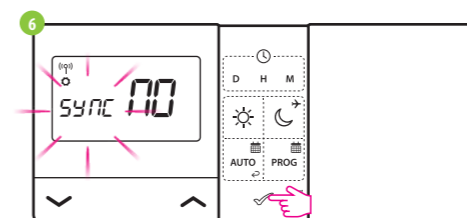
Ak chcete zariadenia opätovne navzájom spárovať, skontrolujte, či je prijímač odpojený od napájania a či sú jeho prepínače nastavené na polohu AUTO a ON. Potom prijímač pripojte k napájaniu a počkajte, kým červená kontrolka začne trvalo svietiť. Potom rýchlym pohybom prepnete horný prepínač na polohu OFF a potom naspäť na polohu ON. Červená kontrolka začne blikať, to znamená, že sa aktivoval režim párovania prijímača.



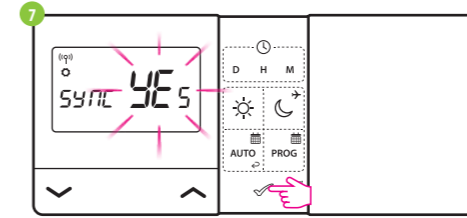
Stlačte a na 5 sekúnd podržte tlačidlo **✓**.



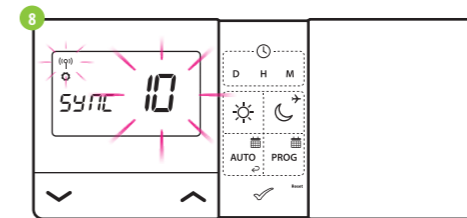
Tlačidlom **▼** vyberte parameter synchronizácie – SYNC.



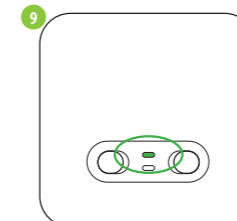
Volbu potvrdíte stlačením tlačidla **✓**.



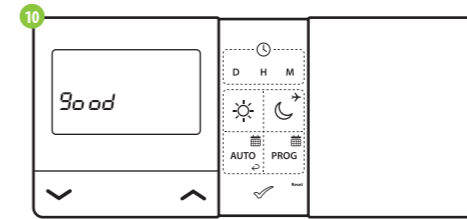
Tlačidlami **▲** alebo **▼** vyberte YES a spustíte proces párovania na novej frekvencii potvrdzujúc tlačidlom **✓**.



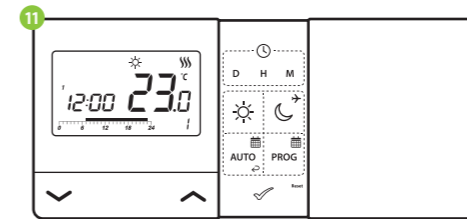
Regulátor začne posielat' signál s cieľom nájsť prijímač (symbol blikajúcej antény) a začne odpočítavať dozadu, signalizujúci číslom 10 (min). Proces párovania môže trvať do 10 minút.



Keď červená kontrolka na prijímači začne svietiť, zariadenia sú spárované na novej frekvencii.



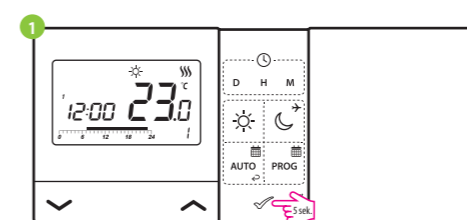
Na ovládači sa zobrazí správa „good“, čo znamená, že zariadenia boli navzájom úspešne spárované.



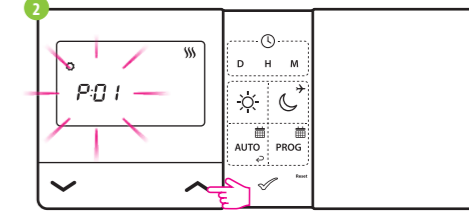
Regulátor sa vráti späť na hlavné okno.

POZOR! Ak červená kontrolka neprestane blikať ani po 10 minútach, zopakujte proces párovania, pričom zabezpečte, aby medzi zariadeniami bola náležitá vzdialenosť, neboli žiadne prekážky ani rušenia.

Inštalčný režim



Ak chcete vstúpiť do inštalčného režimu, podržte stlačené tlačidlo **✓** na 5 sekúnd.



Teraz ste v inštalčnom režime. Prechádzajte medzi parametrami stláčaním tlačidiel **▲** a **▼**. Parameter otvorte tlačidlom **✓**. Parameter upravte tlačidlami **▲** alebo **▼**. Potvrďte novú hodnotu parametra stlačením tlačidla **✓**.

Servisné parametre

Pxx	Funkcia	Hodnota	Opis	Továrnské nastavenia
P01	Výber vykurovacie/ chladenie	☀	Chladenie	☀☀☀
		☾	Vykurovanie	
P02	Metóda kontroly systému vykurovanie/ chladenie	1	Hysterézia ±0,25 °C	1
		2	Hysterézia ±0,5 °C	
		3	Algoritmus TPI pre podlahové vykurovanie	
		4	Algoritmus TPI pre radiátorové vykurovanie	
		5	Algoritmus TPI pre elektrické vykurovanie	
P03	Presnosť zobrazenia teploty na LCD displeji	0,5 °C	Parameter určuje presnosť zobrazovanej teploty.	0,5 °C
		0,1 °C		
P04	Korekcia zobrazovanej teploty	-3,5 °C do + 3,5 °C	Ak regulátor ukazuje nesprávnu teplotu, môžete ju upraviť o ±3,5 °C	0 °C
P05	Typ relé	NO	Uzavraciace relé	NO
		NC	Otváracie relé	
P06	Formát hodín	24 h	24-hodin	24h
		12 h	12-hodin	
P07	Teplotná jednotka	°C	Stupne Celzia	°C
		°F	Stupne Fahrenheita	
P08	Minimálna zadaná teplota	5 °C - 34,5 °C	Minimálna teplota vykurovania/chladenia, ktorá sa dá nastaviť	5 °C
P09	Maximálna zadaná teplota	5,5 °C - 35 °C	Maximálna teplota vykurovania/chladenia, ktorá sa dá nastaviť	35 °C
P10	Zvuk tlačidiel	NO	Vypnutý	YES
		YES	Zapnutý	
P11	PIN kód	NO	Neaktívny	NO
		PIN	Aktívny	
P12	Zakaždým vyžadovať PIN kód na odblokovanie tlačidla	NO	Neaktívna funkcia	YES
		YES	Aktívna funkcia	
CLR	Obnovenie továrenských/ prednastavených nastavení	NO	Zrušiť	NO
		YES	Továrnsky reset	
*Iba pre regulátor E901RF				
SYNC	Funkcia párovania s prijímačom (SYNC)	NO	Neaktívna funkcia	NO
		YES	Aktívna funkcia	

Technické parametre

Drôtový regulátor E901

Zdroj vysieláča	2 x AA batéria
Max. záťaž	5 (3) A
Výstupný signál	Beznapäťové relé NO / COM
Rozsah riadenia teploty	5 - 35 °C

Bezdrôtový regulátor E901RF (868 MHz)

Zdroj vysieláča	2 x AA batéria
Zdroj prijímača	230V AC 50 Hz
Max. záťaž	16 (5) A
Výstupný signál	Beznapäťové relé NO / COM
Rozsah riadenia teploty	5 - 35 °C